



Gedeponeerd model

Cellu M6[®] Endermolab

GEBRUIKERSGIDS

**Gelieve deze gids integraal te lezen
alvorens uw toestel te gebruiken.**

© LPG Systems 2024. LPG, Cellu M6, Endermolab en Keymodule zijn gedeponeerde merken van LPG.
Reproductie, zelfs gedeeltelijk, is formeel verboden.

GU 0905 - NL
Uitgave C1 van 01/24



Gefeliciteerd met de aankoop van uw Cellu M6 Endermolab s, een model dat het resultaat is van vele jaren ervaring op het vlak van het ontwerp en de productie van toestellen voor cutane en subcutane verzorging. De technische perfectie en de betrouwbaarheid waarmee u zo meteen zal kennismaken, maakten van LPG Systems dé leader op dit domein. In deze gebruikersgids vindt u de beschrijving van de werking van het toestel, de instructies voor het periodieke basisonderhoud en enkele veiligheidsvoorschriften.

Wij herinneren u eraan dat uw toestel is bedoeld voor de behandeling van bindweefsel. Enkel een professional mag het toestel gebruiken. Hij moet vooraf Een basisopleiding door LPG Systems of een erkend verdeler, als u buiten Frankrijk woont, hebben gevolgd.

We herinneren er aan dat voor het gebruik van uw toestel een opleiding is vereist. U kan deze specifieke gebruikersopleiding volgen bij LPG Benelux of bij een erkende verdeler indien u niet in Frankrijk woont. Indien u ook maar de minste twijfel hebt over de werking of het onderhoud van uw toestel, aarzel dan niet om contact op te nemen met de Klantendienst van LPG Benelux.

Tel.: +32 (0)2 332 2585

OPGELET

Om nog beter in te spelen op de noden en verwachtingen van haar klanten, is LPG Systems steeds op zoek naar verbeteringen aan het concept en de kwaliteit van haar producten. Daarom zijn enkele, kleine verschillen mogelijk tussen uw toestel en het toestel dat in deze gids wordt beschreven.

→ INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Een Cellu M6® Endermolab S toestel
- Een hoofdkop
- Twee Keymodule™ (KM80, KM50)
- Een voedingskabel (TR15 en TR30)
- Een Ergolift-kop
- Twee kamers Ergolift (Ergolift 20 en Ergolift 10)
- Een stel liftkoppen
- Twee netstroomkabels
- Een gebruikersgids
- Een communicatieset

Naargelang de versie in uw bezit («B», «2s» of «s») herkenbaar aan het serienummer op het identificatie plaatje) kunnen bepaalde protocollen niet worden geactiveerd en zijn de bijhorende accessoires dus niet meegeleverd. De paragrafen waarin die protocollen worden omschreven, hebben bijgevolg geen betrekking op deze versie (zie tabel volgende pagina).

	Versie 2 s	Versie s	Versie s B
Ergodrive	✓	✓	✓
KM80	✓	✓	✓
KM50	✓	✓	✓
Ergolift	✓		
Ergolift 20 Ergolift 10	✓	✓	✓
Liftkoppen		✓	
TML30 TML20 TML10		✓	
Gebruikersgids	✓	✓	✓
Netstroomkabels	✓	✓	✓
Communicatieset	✓	✓	✓

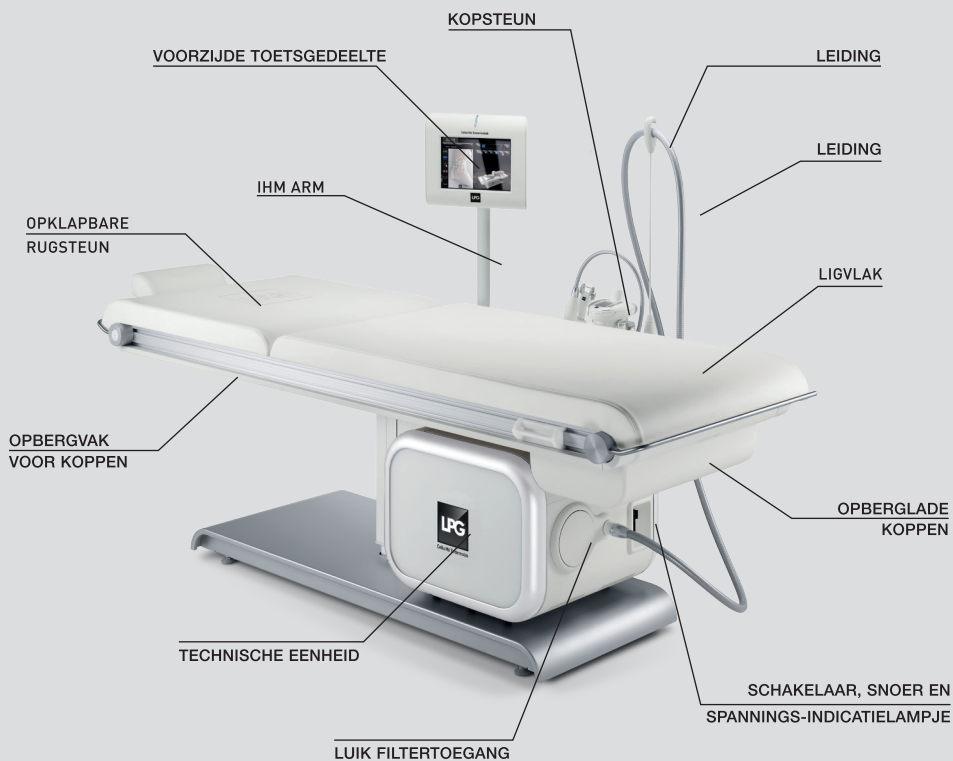
→ INHOUDSTAFEL

1. BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL	5
2. BESCHRIJVING VAN DE BEDIENINGSCOMMANDO'S	7
3. GEBRUIKSTIPS	13
4. ONDERHOUD	18
5. WERKINGSSTOORNISSEN	28
6. TECHNISCHE SPECIFICATIES	29
7. VERZORGINGSKOPPEN	31
8. ENDERMOWEAR	47
9. WAARBORG	48
ALGEMENE GARANTIEVOORWAARDEN	49
UITSLUITING VAN GARANTIE EN BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID	50
INVULLEN EN TERUGSTUREN NAAR LPG SYSTEMS	51

OPGELET

De producent van het toestel behoudt zich het recht voor de technische specificaties van het product te wijzigen zonder voorafgaandelijke berichtgeving. Reproductie, zelfs gedeeltelijk, is strikt verboden. De illustraties in deze gebruikersgids zijn niet bindend.

→ CELLU M6 ENDERMOLAB



OPGELET

Het toestel werkt enkel indien het is aangesloten op het net via de voedingskabel en indien de stroomschakelaar groen oplicht.
Bij het opstarten van uw apparaat dient u enkele seconden te wachten voor dat er informatie op uw scherm verschijnt.

→ OPBERGVAK VOOR BEHANDELKOPPEN



OPBERGVAK HULPSTUKKEN



OPBERGVAK BEHANDELKOPPEN

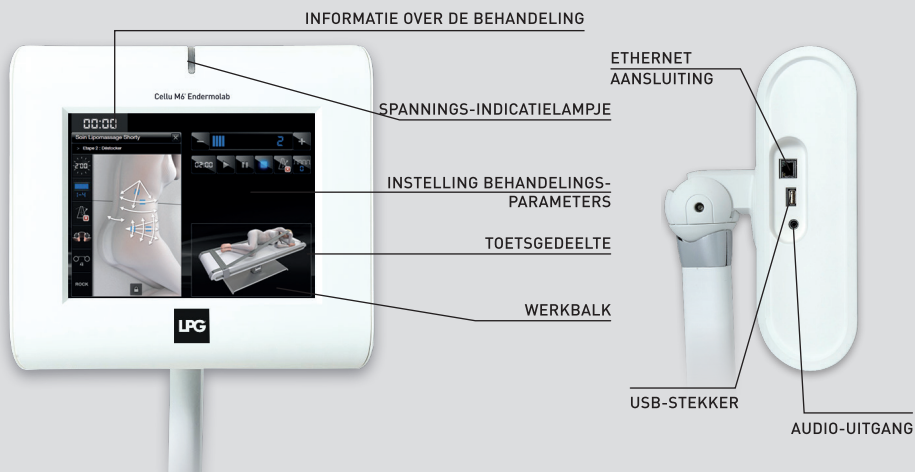
→ TOEGANG TOT DE FILTERS



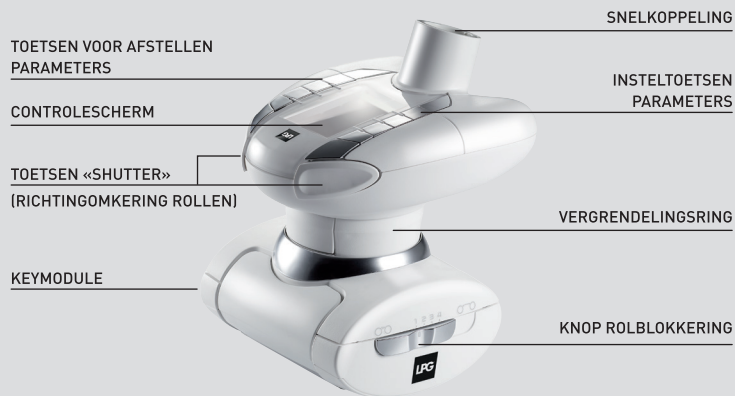
FILTERLUIK

FILTER TOEGANKELIJK VIA HET LUIK

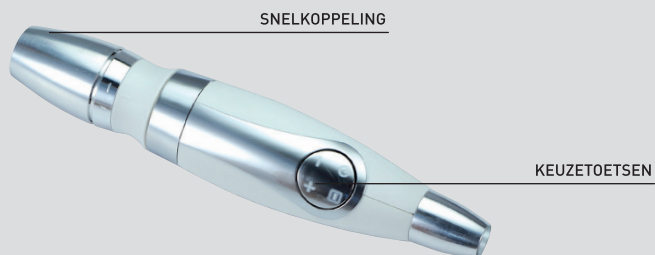
→ BEDIENINGSPANEEL



→ HOOFDKOP



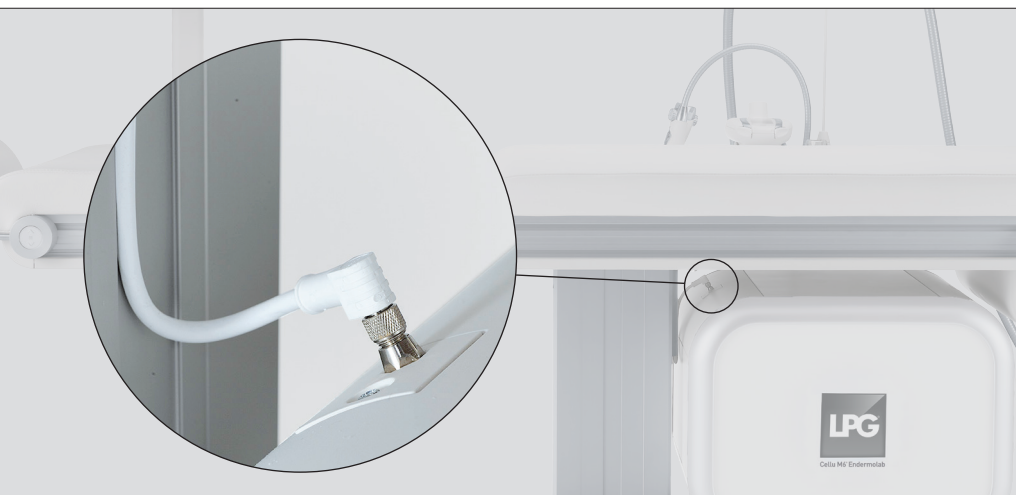
→ ADAPTOR



→ HOOFDSTEUN



→ AANSLUITING TUSSEN TAFEL EN TECHNISCHE EENHEID



→ OPKLAPBARE RUGSTEUN

Om de rugsteun van positie te veranderen trekt u aan de handgreep die onder de tafel is bevestigd en dan kan u de rugsteun vrij instellen terwijl u de handgreep vasthoud.



→ INSTELLING HOOGTE



HOOG/LAAG INSTELLINGSTOETS

De hoogte is instelbaar zoals aangegeven op de foto. Het volstaat op de insteltoets te drukken om de kolom de doen dalen of stijgen.

→ INSTELLING VAN HET SCHERM

De positie van het scherm is instelbaar dankzij de articulatie palm.

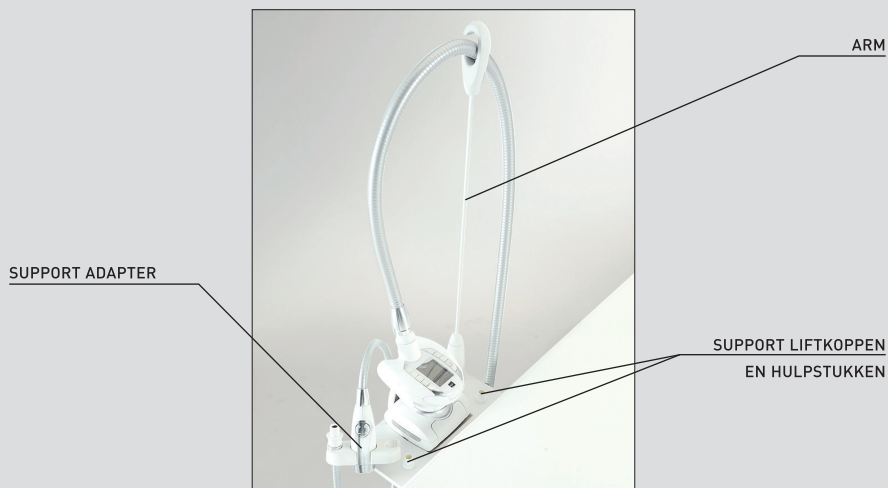
Om het scherm in de gewenste positie te brengen volstaat het om deze te oriënteren.



ARTICULATIE PALM

→ TABLET

De Cellu M6 Endermolab S is uitgerust met een tablet die toelaat de verschillende behandelkoppen er op te plaatsen.



Deze tablet kunt u verplaatsen over de gehele lengte van de tafel. U kunt deze schuivend verplaatsen op de hiervoor voorzien rail:



→ RIEMEN

Uw Cellu M6 Endermobal S wordt uigierust met longitudinale en laterale riemen. Riemen plaatsen zoals aangegeven op de foto.

Plaatsen van laterale riem:



Plaatsen van longitudinale riem:



→ BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Het spreekt vanzelf dat men steeds de veiligheidsvoorschriften moet nakomen bij het gebruik van elektrische apparaten, inclusief het volgende: alle instructies lezen alvorens het apparaat te gebruiken.

GEVAAR - OM HET RISICO VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE MINIMALISEREN:

- Steeds het apparaat uitschakelen en het netsnoer uit de netspanning te trekken alvorens het apparaat te reinigen.

Steeds nagaan of op het signalitisch plaatje of de aangegeven netspanning overeenstemt met uw netspanning.

- Het apparaat dient te worden verbonden met de netspanning door middel van het bijgeleverde netsnoer¹. De netspanning dient te voldoen aan de elektrische normen. Geen enkele netspanningadapter mag worden gebruikt met het toestel.

→ WAARSCHUWING

OM HET RISICO TOT VERBRANDINGEN, BRAND, ELEKTRISCHE SCHOK OF VERWONDINGEN OP EEN PERSOON TE MINIMALISEREN:

- Een apparaat mag nooit zonder bewaking worden gelaten indien het is aangesloten
- Indien het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt of bij het vervangen van stukken steeds het stopcontact uit de netspanning halen.
- Het apparaat niet zonder bewaking laten indien het wordt gebruikt voor of in de nabijheid van kinderen of minder valide personen. Het apparaat nooit gebruiken voor andere doeleinden dan degenen die door LPG Systems zijn voorgeschreven. Geen wisselstukken gebruiken die niet door LPG Systems zijn aanbevolen.
- Het apparaat nooit gebruiken indien de netsnoerkabel of stopcontact beschadigd of vochtigheid vertoont. Neem contact op met de Klantendienst van LPG Systems om herstellingen uit te voeren.
- Verplaats nooit het toestel door aan het netsnoer te trekken.
- Ontrol steeds volledig het netsnoer en hou het netsnoer weg van warmtebronnen.
- Gebruik het toestel nooit indien de verluchtingsgaten verstopt zijn. Hou het apparaat en de verluchtingsgaten stofvrij.
- Nooit het apparaat doen vallen of een vreemd voorwerp in een opening steken. Geen voorwerpen of vloeistoffen opzuigen, dit beschadigt het apparaat.
- Het toestel niet gebruiken op een oneffen of bestofte grond, noch in een vochtige omgeving.
- Het toestel niet gebruiken in de nabijheid van een spuitbus of zuurstof.
- Vooraleer het stopcontact uit te trekken dient u het apparaat uit te schakelen.

OPGELET

¹Europe VII-H05VVF3G1,50-C19 & VII-H05VVF3G1,00-C13; Italy I/3/16-H05VVF3G1,50-C19 & I3G-H05VVF3G1,00-C13; Switzerland 23G-H05VVF3G1,50-C19 & 12G-H05VVF3G1,00-C13 ; UK BS13/13-H05VVF3G1,50-C19 & BS13/13-H05VVF3G1,00-C13 ; Japan 498GJ-VCTF3X2,00-C19 & 498GJ-VCTF3X1,25-13V ; USA, Canada, Mexico N5/15-SJT3X14AWG-C19 & 498G-SJT3X18AWG-C13

→ GEBRUIKSTIPS

OPGELET: BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Uw toestel is bedoeld voor gebruik op een gave en gezonde huid. Vóór gebruik van het toestel is het belangrijk om de volgende gebruiksvoorzorgsmaatregelen en de contra-indicaties te lezen en te volgen.

- Nooit de klant en het netsnoer of connectiekabels tegelijkertijd aanraken.
- Gebruik nooit de adapter als behandelkop met rechtstreeks contact op de huid.
- Gebruik nooit de gemotoriseerde koppen rechtstreek op de hoofdhuid.
- Gebruik uitsluitend de behandelkoppen die met uw apparaat en door LPG worden aangeleverd.
- Gebruik enkel de behandelpakjes die door LPG Systems worden aangeleverd.
- LPG SYSTEMS verwerpt elke verantwoordelijkheid indien het apparaat niet conform wordt gebruikt.
- In functie van het behandelde bindweefsel kunnen sommige parameters pijn of weefschade veroorzaken.
- De gebruiker moet waakzaam zijn over het gevoel van de behandelde persoon. De gebruiker moet zich steeds verzekeren dat hij/zij ten opzichte van de te behandelen zone de goede parameters heeft ingesteld (kracht, sequentie, differentieel...)
- Gebruik geen USB- en ethernet-aansluitingen tijdens de behandeling
- Niet tegen het apparaat aanleunen of zitten.
- Bij het verplaatsen van het apparaat dient u voorzichtig te werk te gaan om het kantelen van het toestel te voorkomen.
- Laat het toestel niet buiten de aangeduide omgevingslimieten werken (zie technische specificaties)
- Gebruik de behandelingskoppen nooit rechtstreeks op de huid. Gebruik de behandelingskledij die door LPG Systems werd geleverd, ENDERMOWEAR.
- Plaats geen gewicht van meer dan 135 kg op het toestel.
- De bedieningen voor de regeling van de hoogte van de tafel kunnen worden verhinderd door de kabel los te koppelen.
- Als het toestel zonder toezicht wordt gebruikt, moet het in de laagste positie worden geplaatst om het risico op een val te vermijden.
- Plaats de tafel na gebruik altijd op het laagste niveau om het risico op een val te vermijden.

⚠ OPGELET

Het is strikt verboden om uw toestel zonder toestemming van LPG aan te passen.

→ CONTRA-INDICATIES

- Open wonden, ogen, ruimtes tussen holtes, slijmvliesen, geslachtsdelen, tepels niet behandelen.
- Dit toestel is niet aangeraden voor zwangere vrouwen. Bij zwangerschap de lumbo-abdominale streek niet behandel; eerst het advies van de behandelende arts inwinnen.
- Geen cliënten behandelen met een infectueuze pathologie, een evolutieve tumor, flebitis, een wonde of een geïnfecteerde zone.
- Behandel geen patiënten met huidkanker, een tumor of andere kankerletsel. Indien er een antecedent van een tumor bestaat of in geval van remissie, eerst het advies van de behandelende arts vragen.
- Behandel geen ontstoken of gezwollen zones of littekens na een recente chirurgische ingreep zonder medisch advies en zonder opleiding voor de LPG-techniek in het betreffende domein.
- Behandel geen personen met stoornissen in de bloedsomloop zonder voorafgaand advies van de behandelende arts.
- Geen cliënten behandelen die onverklaarbare en aanhoudende pijn ervaren zonder eerst het advies van de behandelende arts te vragen en zonder opleiding in de LPG techniek voor de betrokken zone.
- Geen cliënte behandelen die pas een invasieve medische verzorging heeft ondergaan, zonder eerst het advies te vragen van de arts of de chirurg die de verzorging heeft uitgevoerd en zonder opleiding in de LPG techniek voor de betrokken zone.
- Raadpleeg de opleidingshandleidingen voor een meer gedetailleerde lijst van de indicaties en de contra-indicaties van Endermologie.
- Deze lijst is niet volledig; vraag, in geval van twijfel, systematisch het advies van de behandelende arts.
- Als de patiënt pijn ondervindt, moet u de verzorging onmiddellijk stopzetten en een arts raadplegen.
- Dit toestel mag niet worden gebruikt op huiduitslag, herpes, ontstoken of geïnfecteerde acne of vitiligo.
- Om het risico op kneuzingen te vermijden, moet u zorgvuldig te werk gaan bij het bepalen van het gevoeligheidsniveau van de patiënt en mag u geen patiënten behandelen die bloedverdunners nemen.

→ OPGELET

Dit toestel bevat programma's die erop gericht zijn de gebruiker te helpen bij het verkrijgen van de verwachte optimale resultaten in functie van elk behandeld geval. Deze resultaten bieden echter geen garantie op slagen. Het welslagen van de verzorging hangt immers af van de morfologie, de fysiologie en het eetgedrag van iedere cliënte.

→ ELECTROMAGNETISCHE VEREENIGBAARHEID

- De Cellu M6 Endermolab S maakt enkel gebruik van RF energie voor zijn interne functies. Bijgevolg zijn de RF stralingen zeer zwak en is de kans op storingen op andere in de nabijheid elektronische apparaten zeer gering.
- De Cellu M6 Endermolab S kan in elke instelling worden gebruikt, inclusief in huiselijke omgeving en plaatsen aangesloten op laagspanning.
- De Cellu M6 Endermolab S dient te worden geplaatst op een houten, betonnen of keramische vloer. Indien de vloer synthetische materialen inhoud dient de relatieve vochtigheidsgraad minstens 30 % te zijn.
- De Cellu M6 Endermolab S dient aan een netspanning te worden aangesloten waarvan de kwaliteit overeenstemt met de omgeving van een handelspand of ziekenhuis.
- Indien de gebruiker van de Cellu M6 Endermolab S eist dat er een continuïteit is in de werking tijdens storingen op het elektrisch netwerk dan is het aanbevolen de toevoer van elektriciteit te voorzien vanaf een storingloze bron of een batterij.
- Draagbare en mobiele RF communicatietoestellen gebruikt u best niet in de directe nabijheid van de Cellu M6 Endermolab S, inclusief de bekabeling.
- Interferenties kunnen zich voordoen in de nabijheid van apparaten die volgend label dragen:



This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins or other markings on the paper.

→ INDEX

IDENTIFICATIEPLAATJE	19
REINIGING VAN HET TOESTEL	20
VERVANGING VAN DE FILTERPATRONEN EN FILTERMOUSSE	21
INSTRUCTIE OM DE GEMOTORISEERDE BEHANDELINGSKOPPEN LOS TE KOPPELEN ...	23
INSTRUCTIE OM DE LEIDING LOS TE KOPPELEN	24
INSTRUCTIE VOOR HET LOSKOPPELEN VAN DE ADAPTER	25
VERVANGEN VAN HET NETSNOER	26
ONDERHOUDSFICHE	27

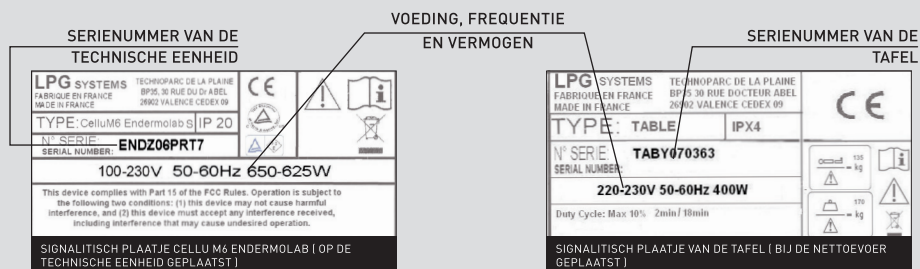
→ IDENTIFICATIEPLAATJE

Uw toestel kan geïdentificeerd worden dankzij een serienummer dat op het identificatieplaatje staat. Dit duidt ook de spanning van de voeding van het toestel aan. Wanneer u de Klantendienst van LPG Benelux contacteert voor een technisch probleem, gelieve dan het serienummer van uw Cellu M6 Endermolab S door te geven.

Dit serienummer geeft informatie over het jaar en de maand waarin uw toestel gemaakt werd.

De letter geeft het bouwjaar aan: Z = 2009, A = 2010, B = 2011...

De 2 laatste cijfers geven de productiemaand aan: 01 = januari; 02 = februari; 03 = maart ...Dit



 Dit pictogram geeft aan dat het toestel op de markt werd gebracht na 13 augustus 2006. Conform de richtlijn 2002/96/EG mag het toestel niet met het klassieke huishoudafval worden weggeworpen. Het moet worden afgevoerd door een geschikte selectieve ophaling. Hiermee levert u een bijdrage tot het milieu, en draagt u zo bij tot het behoud van natuurlijke grondstoffen en de bescherming van de volksgezondheid.

 Dit pictogram geeft aan dat bepaalde specifieke waarschuwingen of voorzorgen in verband met dit toestel niet vermeld staan op het etiket.

 Dit pictogram geeft aan dat u «de gebruikshandleiding moet raadplegen».

 Dit pictogram geeft aan dat de maximale mechanische belasting die toegestaan is gelijk is aan 170 KG.

 Dit pictogram geeft aan dat het maximaal gewicht van de klant die toegestaan is op de behandelbank 135 Kg is.

 dit symbool betekent "gevaarlijke netstroom"

→ OPGELET

Het signalitisch plaatje van uw apparaat kan evolueren. Degene die is goedgekeurd is hetgene dat bevestigd is op uw apparaat.

→ REINIGING VAN HET TOESTEL

Het is aangeraden uw toestel zo vaak mogelijk schoon te maken, niet alleen om hygiënische en esthetische redenen maar ook omdat de reiniging ertoe bijdraagt het toestel in goede staat te houden en zijn levensduur te verlengen.

Met behulp van een stofzuiger met fijne zuigkop maakt u de volgende delen schoon:

- Binnenzijde van de opberglade voor koppen.
- Binnenzijde van de opbergbak voor koppen.
- Binnenzijde van de toegangsdeur naar de filters.

Met behulp van een vochtige doek reinigt u de volgende delen:

- Alle deksels aan de buitenkant.
- De slangen.
- De voedingskabels.

Met een doek die u in een beetje alcoholvrij huishoudproduct gedompeld hebt, reinigt u de volgende delen:

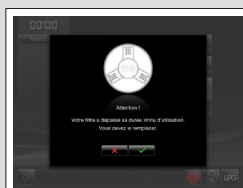
- Controlescherm en klavier.
- Binnenkant van opberglade voor hulpkoppen.
- Binnenkant toegangspoort voor filters.

→ VERVANGEN VAN FILTERPATROON EN FILTERMOUSSE

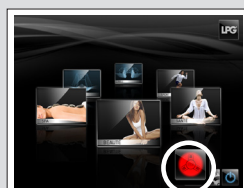
Uw apparaat beschikt over een filterpatroon die ook instaat voor de efficiëntie en de levensduur van uw apparaat.

U dient deze filter te vervangen van zodra volgend bericht op het scherm tevoorschijn komt :

Icoon dat aangeeft dat uw filter dient vervangen te worden **(AFB. 2)**.



AFB. 1

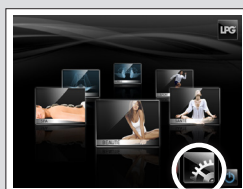


AFB. 2

FILTER VERVANGEN

U dient dan naar het menu « filters vervangen » te gaan en de volgende stappen te volgen :

Kies het menu onderhoud door op volgende afbeelding te drukken **(AFB. 3)**.



AFB. 3

DRUK OP DEZE TOETS



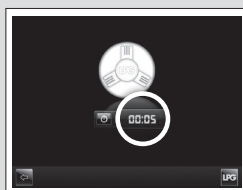
AFB. 4

DRUK OP DEZE TOETS

Kies het menu "filter" door op volgende toets te drukken **(AFB. 4)**.

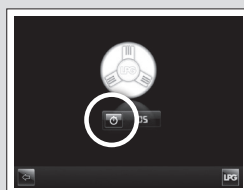
Het scherm "filter vervangen" geeft u aan welke filter u dient te vervangen : **(AFB. 5)**.

Nadat u uw filterpatroon heeft vervangen dient u de teller te initialiseren door op volgende toets te drukken : **(AFB. 6)**.



AFB. 5

TELLER FILTER Overschreden



AFB. 6

TELLER FILTER

→ VERVANGEN VAN PATRONEN

Uw apparaat beschikt over 1 filter die de werkzaamheid en levensduur ervan verlengt.

Vervang deze filter van zodra een waarschuwing verschijnt op het scherm.

Open het toegangsluik van de filter. Neem de oude filter weg en vervang deze door een nieuwe filter.

Voorzie de aanschaf van nieuwe filterpatronen bij de **klantendienst van LPG Benelux** zodanig dat u er steeds in voorraad heeft.



→ VERVANGEN VAN FILTERMOUSSE

Uw apparaat beschikt over 2 filtermousse die de werkzaamheid en de levensduur ervan verlengt.

Denk er aan om deze te vervangen van zodra een waarschuwingsbericht op het scherm verschijnt.

1. Open de klep naar beneden, en verplaats schuivend met uw handen (zoals aangegeven op de foto)
2. Klep ontgrendelen
3. Vervang de filtermousse door nieuwe



⚠ OPGELET

Gebruik uw apparaat nooit zonder filterpatroon. Alle handelingen voor het onderhoud die in dit deel beschreven zijn, mogen alleen worden uitgevoerd als het toestel uitgeschakeld is; voedingskabel moet uitgetrokken zijn.

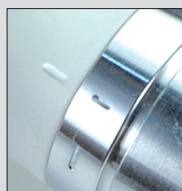
→ INSTRUCTIE OM DE GEMOTORISEERDE BEHANDELINGSKOPPEN LOS TE KOPPELEN

Om de koppen op de leiding aan te sluiten moet deze zijn vergrendeld **(AFB. 1)**.

U moet ze vervolgens zo plaatsen dat de aansluiting in de behuizing past **(AFB. 2)**.

Vervolgens drukt u deze aan tot u een «klik» hoort. Vergrendel het systeem door de vergrendelingsring **(AFB. 3 en 4)** aan te draaien.

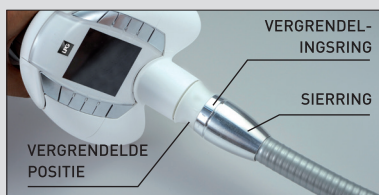
Om de koppen los te koppelen doet u hetzelfde in omgekeerde volgorde. Ontgrendel de aansluiting door de aluminium ring **(AFB. 3 en 4)** los te draaien, til de aluminium ring **(AFB. 5)** op en trek vervolgens de leiding voorzichtig weg door aan de witte ring te trekken.



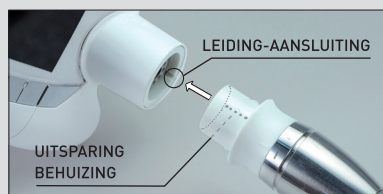
ONTGRENDELDE



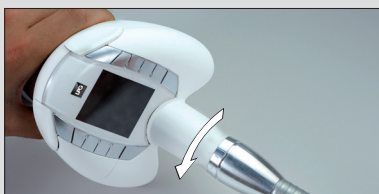
VERGRENDELDE



AFB. 1



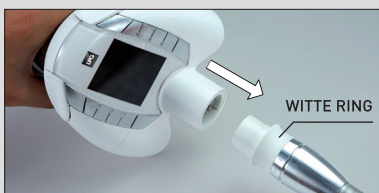
AFB. 2



AFB. 3



AFB. 4



AFB. 5

→ INSTRUCTIE OM DE LEIDING LOS TE KOPPELEN

De darm kan van de technische eenheid ontkoppeld worden, gelieve volgende procedure te willen volgen:

- Connectie ontgrendelen door aan de ring te draaien **(AFB.1)**.
- Aluminium ring opheffen **(AFB.2)**.
- Flexibel ontkoppelen door zachtjes aan de witte ring te trekken **(AFB.3)**.

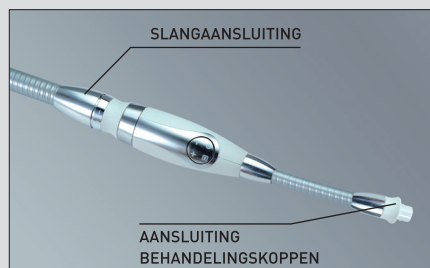


→ INSTRUCTIE VOOR HET LOSKOPPELEN VAN DE ADAPTER

Volg onderstaande procedure om de adapter los te maken van of te bevestigen aan de slang.

Alleen de hulpkoppen, het microsproeieruiteinde en de liftkoppen kunnen op de adapter worden aangesloten.

De verbinding gebeurt via een eenvoudige push-pull.



→ NETSNOER

Uw uitrusting wordt geleverd met twee verschillende netsnoeren.

Gelieve voor het gebruik van uw toestel de netsnoeren respectievelijk op de goede plaats aan te sluiten:



Fiche C13: aansluiting tafel



Fiche C19: aansluiting technische eenheid

Dan de stekker aansluiten op de netstroom uitgerust met een aarding die overeenstemt met de elektrische veiligheidsnormen van toepassing.



Indien de voedingskabels beschadigd zijn dient u de klantendienst van LPG BENELUX te verwittigen en deze te vervangen.

Klantendienst LPG BENELUX:

Humaniteitslaan 235
1620 Drogenbos
België

Tel.: + 32 (0)2 332 25 85

→ ONDERHOUDSFICHE

Vervangen filterpatronen: op basis van de waarschuwing op het scherm.

Vervangen van de kleppen van de behandelingskoppen voor het gezicht: wanneer de kleppen niet langer een correcte huidbehandeling toelaten, moeten ze worden vervangen. Normaal moet u ze ongeveer om de 14 uur vervangen

DATUM	AANTAL UREN	UITGEVOERDE OPERATIES

→ EEN KLEIN PROBLEEM! WAT MOET U DOEN?

Indien uw toestel niet normaal functioneert, is het aan te raden - voordat u een beroep doet op de Klantendienst van LPG Benelux, de volgende gegevens te controleren:

- Is het apparaat (tafel en technische eenheid) aangesloten aan de twee stopcontacten?
- Is er stroom op het stopcontact?
- Staat de schakelaar op 'aan'?
- Zijn de zekeringen van het toestel in werking?
- Zijn de filterpatronen proper en goed geplaatst?
- Zijn de slangen niet verstopt?
- Zijn de verbindingsbuizen juist aangesloten ter hoogte van de mobiele

evenwichtsarmen?

- Zitten de isolatiekleppen van de hoofdkop goed op hun plaats en zijn ze proper en kunnen ze bewegen?
- Is de Keymodule van de hoofdkop juist gemonteerd?

Als u al deze controles hebt uitgevoerd en het toestel toch niet normaal werkt, neem dan contact op met de Klantendienst van LPG Benelux of met de dichtstbijzijnde erkende verdeler. U vermeldt het model van uw toestel, het serienummer en het aantal werkingsuren (zie krijgen tot de uurtellers).

Klantendienst LPG BENELUX:

Humaniteitslaan 235
1620 Drogenbos
België

Tel.: + 32 (0)2 332 25 85

→ TECHNISCHE SPECIFICATIES

Afmetingen L x l x h	185 x 70 x 149 cm
Netto gewicht	140 kg
Maximum toegelaten tegendruk	.69 kPa (690 mbar)
Afkoeling	Door mechanische ventilatie via pomp
Veiligheidsindex	IP 20
Soort elektrische bescherming	1
Werkingstemperatuur	+10°C tot +30°C
Bewaartemperatuur	-20°C tot +70°C
Elektrische kenmerken	100-240V / 50-60Hz / 650-625 W

Omgevingskenmerken:

Omgevingstemperatuur:	+ 10 tot + 30 °C in normale werking.
Relatieve omgevingsvochtigheid:	30 tot 75 % zonder condensatie.
Atmosferische druk:	geen noemenswaardige invloed van de omgevingsomstandigheden in werking.
Max. hoogte:	2500 m

Elektrische eigenschappen van de tafel

Voedingsspanning (V)	230	220	127	120	100	100
Frequentie (Hz)	50	60	60	60	50	60
Aanzuigintensiteit (A)	1	1	1,8	1,8	2,1	2,1

Algemene eigenschappen:

Instelbare hoogte:	65 tot 90 ° op grond
Variatie rugsteun:	van 0 tot 70 ° horizontaal

Toestel uitgerust met gepatenteerde behandelingskoppen en een aangebracht deel van het type BF.

Cellu M6 Endermolab S is voorzien van de  markering conform de normen en toepasselijke richtlijnen in het kader van de Machinerichtlijn 2004/108/EEG en de Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EEG.

Cellu M6[®] Endermolab

VERZORGINGSKOP

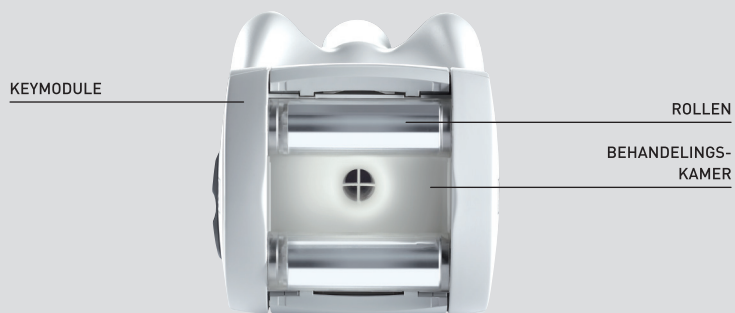
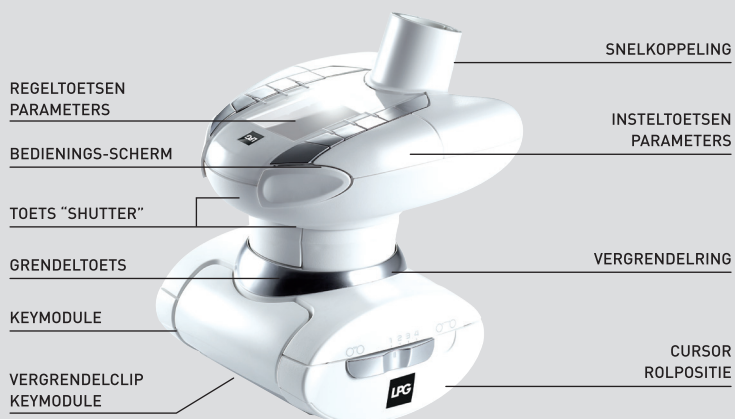


Gedeponeerd model

→ BEKNOPT OVERZICHT

BESCHRIJVING VAN DE BEHANDELINGSKOP	32
BESCHRIJVING VAN DE KEYMODULE™	33
BESCHRIJVING VAN DE ADAPTER	36
BESCHRIJVING VAN DE ERGOLIFT-KOP	37
RIJNING VAN DE BEHANDELINGSKAMERS	37
BESCHRIJVING VAN DE LIFTKOPPEN	38
ONDERHOUD	38
REINIGEN VAN DE ERGOLIFT-KOP EN DE BEHANDELINGSKAMERS	39
DEMONTEREN VAN DE KLEP	40
REINIGING VAN DE HOOFDKOP	42
VERVANGEN KEYMODULE™	45

→ BESCHRIJVING VAN DE BEHANDELINGSKOP



→ BESCHRIJVING VAN DE KEYMODULE™

De Keymodule is het onderste verwisselbare deel van de hoofdkop Ergodrive.

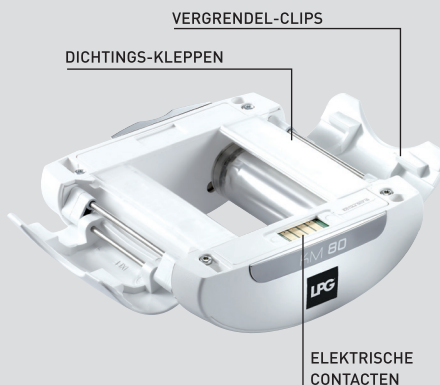
Het bevat de gemotoriseerde rollen en de isolatiekleppen U beschikt over twee Keymodule (KM 80, KM 50) waarvan de eigenschappen verschillen op verschillende punten:

- Diameter en opbouw van de rollen.
- Lengte rollen.

Aankoppelen:

Alle Keymodules zijn volledig compatibel met de behandelingskop.
Monteer de Keymodule zoals aangegeven op onderstaande foto's

Voer de procedure in omgekeerde richting uit om de steun los te maken.



→ CURSORINSTELLINGEN

De Keymodule beschikken over een in 4 standen instelbare aanslag om de hartafstand van de gemotoriseerde rollen aan te passen.

Wanneer de cursor op de meest linkse stand staat (zie foto hieronder) kunnen de rollen zich maximaal verplaatsen.

Wanneer de cursor op de meest rechtse stand staat, zitten de rollen vast.

Wanneer de cursor in een van de tussenstanden staat is de mobiliteit van de rollen beperkt.



CURSOR IN POSITIE LINKS



AFB. 1



AFB. 2

→ FUNCTIE VRIJSTAND

De behandelingskop heeft een functie waarbij de Keymodule in vrijstand kan worden gebruikt.

Hiervoor moet de vergrendelring naar boven toe worden vastgemaakt, zoals aangegeven op onderstaande foto:

Schuif de ring omhoog (zonder op de vergrendeltoets te drukken) tot u een «klik» hoort en laat deze dan weer los (de ring blijft in de hoge stand staan). U kunt de kop nu gebruiken in de vrijstand

Om de rotatie van de kop te vergrendelen of te ontgrendelen drukt u op de toets.



AFB. 1



AFB. 2



AFB. 3



AFB. 4

De koprotatie kan worden vergrendeld in 4 standen (zie hieronder):



ROTATIE 0



ROTATIE 1



ROTATIE 2



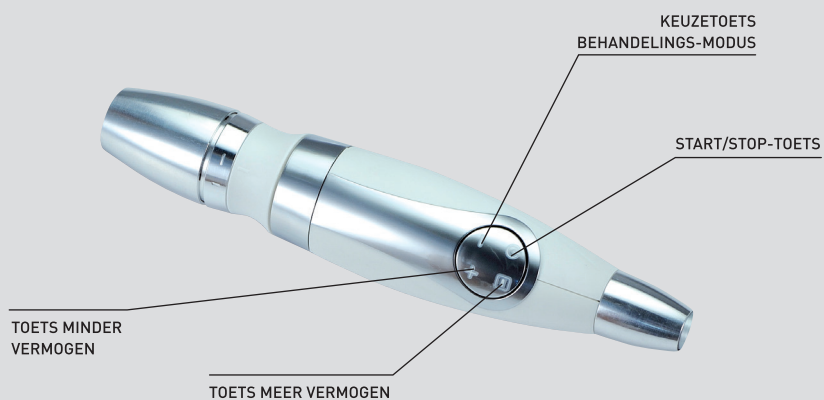
ROTATIE 3



ROTATIE 4

Opmerking: deze vier standen kunnen worden ingesteld door de ring op halve hoogte te brengen en een draaibeweging uit te voeren tot de gewenste stand is bekomen.

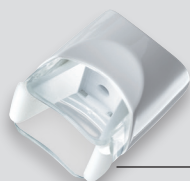
→ BESCHRIJVING VAN DE ADAPTER



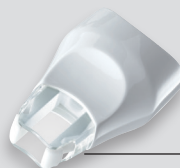
→ BESCHRIJVING VAN DE ERGOLIFT-KOP



→ BESCHRIJVING VAN DE BEHANDELINGSKAMERS

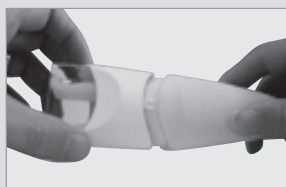


Ergolift 20
Behandelingskamer
20 met
afneembare klep



Ergolift 10
Behandelingskamer
10 met
afneembare klep

Enkel de behandelingskamers Ergolift 20 en Ergolift 10 mogen verbonden zijn met de Ergolift-kop. De aansluiting/loskoppeling gebeurt door een simpele duw- of trekbeweging.



→ BESCHRIJVING VAN DE LIFTKOPPEN

Regeling van de terugslagklep:

Om een doeltreffende terugslag van de klep te waarborgen en de behandeling te optimaliseren is het belangrijk om het stelwielje correct in te stellen in functie van de behandelingsintensiteit:

- draai het wielje van de stand A naar E om de terugslagkracht van de klep te verhogen.
- draai het wielje van E naar A om de terugslagkracht van de klep te verminderen.



TML10
MET UITNEEMBARE KLEP



TML20
MET UITNEEMBARE KLEP



TML30
MET UITNEEMBARE KLEP

→ ONDERHOUD

Om hygiënische redenen moeten deze behandelingskoppen na elk gebruik worden gereinigd met behulp van schoonmaakdoekjes die in een antiseptische, bacteriëndodende en schimmeldodende oplossing zijn gedrenkt*.

Een bijzondere aandacht moet in acht worden genomen over de netheid van de stukken die rechtstreek contact hebben met de klant.

→ REINIGEN VAN DE ERGOLIFT-KOP EN DE BEHANDELINGSKAMERS

Om hygiënische redenen moeten deze behandelingskoppen na elk gebruik worden gereinigd met behulp van schoonmaakdoekjes die in een antiseptische, bacteriëndodende en schimmeldodende oplossing zijn gedrenkt*.

Een bijzondere aandacht moet in acht worden genomen over de netheid van de stukken die rechtstreek contact hebben met de klant.

Reinig de klep en de behandelingskamer altijd voor gebruik.

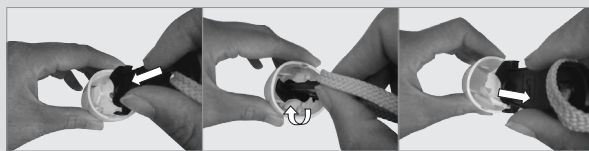
Na elk gebruik:

1. Koppel de behandelingskamer los van de Ergolift-kop (Afb.1)
2. Klepjes uithalen met gebruik van het hulpstukje (Afb.2)
3. De behandelruimte, klepjes en hulpstukje reinigen met hieronder beschreven doekjes gedurende minstens 1 minuut. (Afb.3)
4. Klepjes opnieuw inbrengen met het hulpstukje (Afb.4)



AFB. 1

HULPSTUK



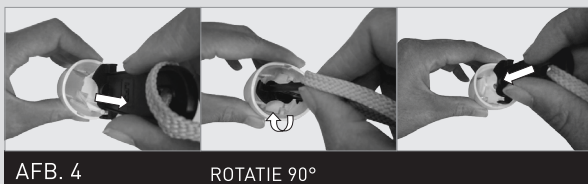
AFB. 2

ROTATIE 90°

→ REINIGEN VAN DE ERGOLIFT-KOP EN DE BEHANDELINGSKAMERS (VERVOLG)



AFB. 3



AFB. 4

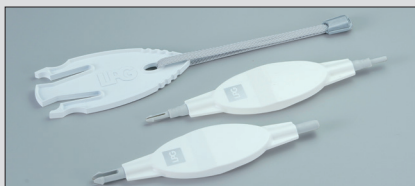
ROTATIE 90°

⚠ OPGELET

Het is verboden om bijtende middelen zoals aceton, trichloorethyleen of alcohol van 90°, schuurspunten, ultrasonore trillingen of een UV-lamp te gebruiken. Alle gereinigde en/of gedesinfecteerde koppen moeten in de opberglade worden gelegd om verwarring te vermijden. Gebruik een desinfecterende oplossing met actief ortho-phthalaldehyde [OPA]. Vóór gebruik van de desinfecterende oplossing is het aangeraden om de aanbevelingen, de contra-indicaties en de waarschuwingen voor dit product te lezen en te volgen. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van deze oplossing.

→ DEMONTEREN VAN DE KLEP TML20 EN TML 30

1. Neem de liftkop vast en plaats het hiervoor bedoelde gereedschap met de schuine zijde in de opening van de verwijderbare klep.
2. Verwijder het gereedschap opnieuw, de klep zou moeten meekomen.
3. Verwijder de klep van het gereedschap om deze zorgvuldig te reinigen met een vochtig doekje.
4. Neem het gereedschap met de gladde zijde ne plaats de klep op het gereedschap.
5. Breng het geheel terug tot tegen de aanslag achteraan in de kop in de behandelingskop.



GEREEDSCHAP



AFB. 1



AFB. 2



AFB. 3



AFB. 4



AFB. 5

⚠ OPGELET

Het is verboden om bijtende middelen zoals aceton, trichloorethyleen of alcohol van 90°, schuurspunten, ultrasonore trillingen of een UV-lamp te gebruiken.

→ DEMONTEREN VAN DE KLEP TML10

1. Neem de liftkop vast en plaats het hiervoor bedoelde gereedschap met de schuine zijde in de opening van de verwijderbare klep.
2. Verwijder het gereedschap opnieuw, de klep zou moeten meekomen.
3. Verwijder de klep van het gereedschap om deze zorgvuldig te reinigen met een vochtig doekje.
4. Neem het gereedschap met de gladde zijde ne plaats de klep op het gereedschap.
5. Breng het geheel terug tot tegen de aanslag achteraan in de kop in de behandelingskop.



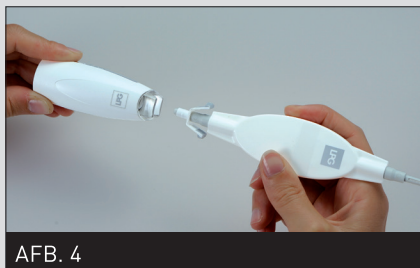
AFB. 1



AFB. 2



AFB. 3



AFB. 4



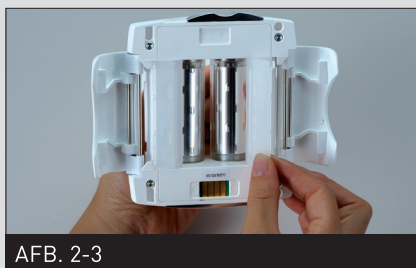
AFB. 5

→ REINIGING VAN DE HOOFDKOP

Reiniging van de isolatiekleppen:

1. Maak de Keymodule los zoals op de foto getoond wordt.
2. Zorg ervoor dat de knop in de bovenste positie staat. Breng de rol naar het midden.
3. Haal de overeenstemmende isolatieklep eruit op de manier die op de foto wordt aangegeven. Herhaal de handeling voor de andere klep.
4. Haal de overeenstemmende isolatieklep eruit op de manier die op de foto wordt aangegeven. Herhaal de handeling voor de andere klep.

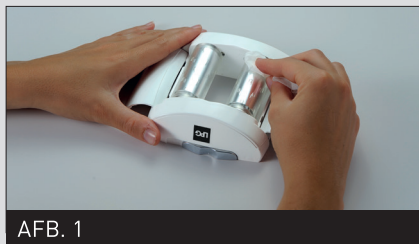
Vervang de kleppen na **100** werkingsuren.



→ REINIGING VAN DE HOOFDKOP (VERVOLG)

Reiniging van de Keymodule:

1. Draai de Keymodule om en reinig de volgende delen gedurende minstens 1 minuut zorgvuldig met LPG-doekjes die zijn doordrenkt met een bacteriën- en schimmeldodende oplossing
 - a) Aan weerskanten van de rollers **(Afb. 1)**
 - b) De rollers (laat de rollers manueel draaien om het volledige oppervlak te kunnen bereiken) **(Afb. 2)**.
 - c) De afdichting tussen de Keymodule en het geheel van de kop.
 - d) De plastic kappen van de Keymodule
2. Draai de Keymodule nog eens om en steek de isolatiekleppen er terug in zoals aangegeven op de foto's **(Afb. 3 en 4)**.
3. Vergeet ook niet de dichting tussen de Keymodule en het hoofdgedeelte van de kop te reinigen.
4. Controleer of de elektrische contacten goed zuiver en droog zijn. Doe nu de handelingen in omgekeerde richting om de Keymodule opnieuw aan de hoofdkop vast te maken.
5. Bewaar de kop in de opberglade die vooraf met LPG-doekjes werd gereinigd.



AFB. 1



AFB. 2



AFB. 3



AFB. 4

→ VERVANGEN KEYMODULE™

De Keymodule is een hoogtechnologisch onderdeel met verschillende micromechanische onderdelen die voortdurend evolueren. De verwisseling van bepaalde gebruiksonderdelen vergt nazicht in onze ateliers.

Na ongeveer **1 000** gebruiksuren kan de Keymodule zijn eigenschappen beginnen te verliezen.

OPGELET

- Alle beschreven procedures in dit gedeelte moeten worden uitgevoerd als het toestel buiten spanning staat en als de elektriciteitskabels zijn losgekoppeld.
- Het is verboden om bijtende middelen zoals aceton, trichloorethyleen of alcohol van 90 ° en schuurspunzen te gebruiken.

→ ENDERMOWEAR

Het LPG Endermowear, beschikbaar in verschillende maten voor mannen en vrouwen, is een speciaal ontworpen kledingstuk voor de behandeling van het lichaam. Het is voorzien voor een persoonlijk gebruik, het verzekert een perfecte hygiëne en de intieme delen van de patiënt worden tijdens de behandeling beschermd dankzij zijn ondoorlatende zones. De unieke samenstelling van het Endermowear garandeert een uitstekende grip op de huid om de bewegingen van de behandelingskop te vereenvoudigen.

De producten worden geleverd in een zak die door de klant kan worden gepersonaliseerd door zijn naam op het daarvoor voorziene etiket te plaatsen. Zo wordt de zak eigendom van de klant en kan hij tijdens verschillende sessies worden gebruikt. Om hygiënische en esthetische redenen is het aangeraden om hem na elk gebruik te wassen. Raadpleeg hiervoor de wasinstructies die op het etiket van de zak zijn aangegeven.

→ ALGEMENE GARANTIEVOORWAARDEN

U hebt zojuist een apparaat gekocht dat wordt verdeeld door LPG Systems of door een erkende distributeur van LPG Systems. Het is de verantwoordelijkheid van de koper/gebruiker om zich bij de plaatselijke autoriteiten te informeren over de voorwaarden en de vakbekwaamheden die vereist zijn om dit apparaat te gebruiken.

Door de aanschaf van dit apparaat accepteert de koper/professionele gebruiker van rechtswege deze algemene garantievoorwaarden. Indien het apparaat werd verkocht door een door LPG Systems erkende distributeur, zal de koper/gebruiker zich kunnen beroepen op de algemene garantievoorwaarden van de leverancier. Deze voorwaarden mogen onder geen enkel beding de verplichtingen krachtens de onderhavige garantie vergroten. Deze garantie is slechts van kracht en geldig als de garantiebon naar behoren wordt ingevuld en binnen de 15 dagen na levering van het apparaat naar LPG Systems werd teruggestuurd, ongeacht in welk land. Onvolledig ingevulde garantiebonnen zullen worden geweigerd.

Dit apparaat is tegen elke constructiefout of materiaalfout gegarandeerd. De garantieduur is gelijk aan de kortste van de volgende twee termijnen: een (1) jaar OF tweeduizend (2 000) gebruikersuren te rekenen vanaf de factuurdatum. Tijdens deze

periode verplichten wij ons er gratis toe om elk door ons als defect erkend onderdeel zo snel mogelijk te vervangen of repareren. De koper kan echter niet de vervanging van het volledige apparaat eisen. Verplaatsings- en verblijfskosten van de monteurs, alsook de eventuele transportkosten heen en terug van het apparaat en/of van de reserveonderdelen in het servicecentrum na verkoop zijn niet inbegrepen in deze garantie.

Vervangingen en reparaties die door de garantie worden gedekt en die mogelijk al dan niet een immobilisatie van het apparaat veroorzaken, zullen onder geen enkele voorwaarde de duur van de garantieperiode verlengen. De vervangen onderdelen worden eigendom van LPG Systems of de erkende distributeur. Er zal geen schadevergoeding worden toegekend voor het niet kunnen beschikken over het apparaat tijdens reparatie. De koper/gebruiker verplicht zich ertoe om ons de nodige tijd en middelen te geven om over te gaan tot het repareren en leveren van reserveonderdelen. Indien hij zich hier niet aan houdt, zullen wij niet langer verplicht zijn hem garantie te verstrekken. De rechtbanken binnen het rechtsgebied van de maatschappelijke zetel van LPG Systems zijn als enige bevoegd in geval van geschillen en dit in weerwil van elke clausule van toewijzing van een andere jurisdictie vermeld op elk document dat het tegendeel bepaalt.

→ ALGEMENE GARANTIEVOORWAARDEN (VERVOLG)

De garantie is bovendien uitgesloten indien:

- Het apparaat wordt beschadigd bij het transport. Het apparaat en/of de reserveonderdelen worden vervoerd voor risico van de ontvanger. Deze dient te controleren of het apparaat in goede staat verkeert alvorens de levering in ontvangst te nemen en zonodig zijn klachten mee te delen aan de vervoerder in de vorm en binnen de termijnen die gelden in het land van levering.
- De regels voor installatie en gebruik niet worden toegepast en/of bij gebrekkig onderhoud van het apparaat en/of wanneer de filterpatronen niet worden gereinigd en/of het apparaat op een defecte elektrische lijn wordt aangesloten of indien er geen aansluiting op de aarding wordt gebruikt of indien er een andere spanning wordt gebruikt dan deze die wordt aangegeven op het apparaat.
- Als een apparaat binnen de garantietermijn wordt doorverkocht, gaat de garantie voor de overblijvende duur over op de nieuwe eigenaar op voorwaarde:
 - i) dat hem de originele factuur wordt overgedragen;
 - ii) dat de oorspronkelijke verkoper op de hoogte wordt gesteld van de overdracht.
- Het aanbrengen van wijzigingen aan het apparaat, de montage van accessoires of de demontage van het apparaat.
- Er gebruik wordt gemaakt van en/of er werkzaamheden worden uitgevoerd aan het apparaat die niet zijn vermeld in deze gebruikershandleiding van LPG Systems door de koper/gebruiker en/of een niet door LPG Systems erkende derde partij.
- Er ongeschikte verbruiksartikelen, reserveonderdelen, componenten of niet door LPG Systems geleverde onderdelen worden gebruikt.
- Het apparaat verstopt raakt door het aanzuigen van vreemde voorwerpen.
- Er sprake is van normale slijtage van een of meerdere onderdelen van het apparaat die het resultaat is van normaal gebruik.
- Het apparaat wordt beschadigd door vallen, stoten, blikseminslag, overmacht, waterschade of natuurrampen.

→ UITSLUITING VAN GARANTIE EN BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID

Indien de algemene garantievoorwaarden tijdens de garantieperiode en na de vervaldatum niet worden nageleefd, is dit mogelijk een reden voor vrijstelling van de aansprakelijkheid van LPG Systems in geval van schade die te wijten is aan de geleverde producten.

LPG Systems kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor materiële en/of immateriële schade, ongeacht de aard, en voor geleden verliezen, ongeacht de aard (financieel, commercieel, imago, enz.), die met name het directe of indirecte gevolg zouden zijn van de onjuiste werking en/of een niet-conform gebruik van het apparaat.

In ieder geval, indien wordt vastgesteld dat LPG Systems wegens het verkochte apparaat en/of de geleverde prestaties verantwoordelijkheid draagt, kan het maximumbedrag van de schadevergoeding en de interesten waartoe zij zou kunnen worden veroordeeld niet hoger zijn dan de prijs die de koper heeft betaald voor het apparaat en/of de geleverde prestatie.

→ ACTIVERING VAN DE GARANTIE

U kunt uw garantie online invoegen via :

<http://warranty.lpgsystems.com>

→ INVULLEN EN TERUGSTUREN NAAR
LPG SYSTEMS

Naam*:

Adres*:

Land*:

Tel.*:

Email:

Type vestiging:

Beroep:

Type toestel **Cellu M6 ENDERMOLAB s**

Serienummer*:

Datum:

De persoonlijke gegevens op dit formulier zijn bestemd voor het bedrijf LPG Systems, dat verantwoordelijk is voor de verwerking, om te kunnen zorgen voor het klantenbeheer en meer bepaald voor een dienst-na-verkoop en de garantie.

De aangeifte van de informatie met een sterretje is noodzakelijk om dit formulier in aanmerking te kunnen nemen. Conform de aangepaste Franse wet nr. 78-17 van 6 januari 1978 betreffende de informatica, de bestanden en de vrijheid, ook wel de wet op «Informatica en Vrijheden» genaamd, hebt u het recht op toegang, wijziging en schrapping van uw persoonlijke gegevens. U kunt van dit recht gebruikmaken door LPG Systems op het volgende adres te contacteren: LPG SYSTEMS - 30, rue Dr Abel - Technoparc de la Plaine - 26000 VALENCE (FRANKRIJK).

OPGELET

Af te scheuren luik om garantie te verkrijgen. Verplicht binnen de 15 dagen na de ingebruikneming terug te sturen naar:

LPG SYSTEMS S.A. - Technoparc de la Plaine
30, rue du docteur Abel - CS 90035 - 26902 VALENCE Cedex 9 - France



MAATSCHAPPELIJKE ZETEL LPG SYSTEMS S.A.S
TECHNOPARC DE LA PLAINE
30, RUE DU DR. ABEL - CS 90035 - 26902 VALENCE CEDEX 09 - FRANKRIJK
TEL.: +33 (0)4 75 78 69 00 - FAX: +33 (0)4 75 42 80 85

INTERNATIONAL/MARKETING
ECOLUCIOLES – BAT A
955 RTE DES LUCIOLES - BP 243 - 06905 SOPHIA-ANTIPOLIS - FRANKRIJK
TEL.: +33 (0)4 92 38 39 00 - FAX: +33 (0)4 92 96 09 65

